

Восьмой урок — Ota leson

Глагол «быть»

1) В следующих фразах на русском языке глагол «быть» отсутствует: «Счастливы (есть) нищие духом»;

«Каков (есть) отец, таков (есть) сын»;

«Картина (есть) действительно прекрасна»!

В Нэо глагол «быть» опускается так же часто как в русском языке:

et klezo vere bela	эта церковь очень красива
vo plu joyo, ye plu vero	где больше счастья, там больше правды
vo bene, ye patrio	где хорошо, там родина
mela nemik de bona	лучшее враг хорошего
ixas los spirtopovas	счастливы нищие духом

2) Для перевода на Нэо состояния действия используется глагол «быть» и причастие несовершенного вида действительного залога настоящего времени:

mi sar edanda	я ем (я есть едящий)
I' infanos sar ludandas	дети играют (дети есть играющие)

Иногда глагол «быть» подразумевается:

mi le trir ludanda	Я нашёл его играющим
---------------------------	----------------------

Не путайте это выражение с фразой **mi le trir ludande** – я нашёл его играючи.

3) Выражения «собраться куда-то», «приготовиться к чему-то» переводятся с помощью предлога **po**:

Nos sar po farti	Мы собрались уезжать
Zi sir po arivi	Мы приготовились к (своему) прибытию

или при помощи суффикса **-onda**:

Nos (sar) fartonda	Мы собрались уезжать
Zi sir arivonda	Мы приготовились к (своему) прибытию

СЛОВАРЬ:

kastel замок, дворец	decid решение	rici получать, принимать (сообщение, товар)
kastelan владелец замка	decidi решать	ricevi принимать (людей)
kastelin владелица замка	decidifa decidiga	rico получение (сообщения, товара)
calmel хижина, домик	open, opin мнение	ricevo приём (встреча)
tren поезд	maopene по моему мнению	rispo ответ

entro вход	sendube несомненно	rispi отвечать
entri входить	dub сомнение	mort смерть
stasyon станция	dubi сомневаться	morta мёртвый
pont мост	duba сомнительный	morti умирать
dek палуба	ter земля	she у, при, к
telgo телеграмма	tera земной	ja уже
telgi телеграфировать	mond мир	e и, а
profet пророк	monda мировой	o или (связка)
profeta пророческий	viv жизнь	au или (выбор)
profeti пророчествовать	viva живой	
pova бедный, нищий	arivi подходить, приходить	
linda очаровательная	ariv прибытие, приход	ya да
nusa хорошенький	bavardi болтать	no нет
vasta широкий	bavarda болтливый	us до, до тех пор как
kredema легковёрный	kur почему, для чего	ilke немедленно
vey ! ах!, увы!, к сожалению	per потому что, так как	kan сколько
as как будто, почти, как ... так	van когда	tan столько
kom как	vo где	usvan до каких пор, до сколько (время)
	disper отчаяние	
	disperi отчаиваться	

УПРАЖНЕНИЕ № 8

Van mi arivir she zi, zi sir dormandas.	Когда я приходил к ним, они были спящими.
Ke (sar) vu fandas ?	Что вы (сейчас) делаете?
Nos lejandas.	Мы читаем.
Mela un calmel on ter as un kastel In sonyo.	Лучше хижина на земле, чем замок в мечтах.
Lo tren sir ja po farti, e el sir nok bavardanda al entro del stasyon.	Поезд уже был готов к отправиться, а она ещё болтала у входа в станцию.
Du o tre pov viros sir dormandas sul pont.	Два или три бедных мужчины спали под мостом.
Usvan tu tan kredema?	До каких пор ты будешь так доверчив?
Vey! Il sir ja mortanda.	Увы! Он уже умирал.
Mi sir ja po disperi van mi ricir la telgo.	Я уже готов был отчаяться, когда я получил телеграмму.
Kan cefos, tan openos.	Сколько голов, столько мнений.
Au blondas au brunas, femos sar sem lindas.	Или светлые или тёмные, женщины всегда хорошенькие.
Nilun profet in sa land.	Нет пророка в своём отечестве.
Vu veni ilke, den mi sar po pri un vik decid.	Подойди немедленно, потому что я собрался принять важное решение.
Kur no rispar tu ? Sar tu sonyanda ?	Почему ты не отвечаешь? Ты спишь (мечтаешь)?
Vasta lo mond e viv tan bela!	Мир обширен и жизнь так прекрасна!

From:

<https://neo.auxlang.site/> - **Neo IAL**

Permanent link:

<https://neo.auxlang.site/ru:neo:amkblg:kkurs:les-8>

Last update: **03.09.2026 20:14**

